

# Cieszyński Przekładaniec – będzie się działo

Data publikacji: 17.08.2022 14:12

Koncerty, filmy, dyskusje, mecze, jarmark, obóz słowiański – te i inne atrakcje czekają nas już za tydzień (26-28 sierpnia) w Cieszynie. W ostatni weekend wakacji organizacje pozarządowe z Cieszyna zorganizowały swoje święto, czyli piątą edycję Cieszyńskiego Przekładania. Jak wygląda program imprezy?

*Prace nad Cieszyńskim Przekładaniem trwały od listopada 2021. Na zdjęciu część organizatorów na jednym ze spotkań, fot. mat.pras.*

To już piąty raz organizacje pozarządowe z Cieszyna będą prezentować się mieszkańcom -po raz pierwszy zorganizowania festiwalu podjęły się same organizacje.

Udział w festiwalu zapowiedziało niemal 40 organizacji z terenu Cieszyna. Celem imprezy jest prezentacja potencjału lokalnych organizacji pozarządowych, promowanie ich różnorodności oraz integracja środowiska trzeciego sektora.

Co w programie? M.in. jarmark organizacji (Stary Targ), Dni Otwartych Drzwi, mecze piłki nożnej ulicznej, pokaz filmów dyplomowych studentów Łódzkiej Szkoły Filmowej (dziedziniec Browaru Zamkowego), obóz słowiański – Golęszyców na wzgórzu i wiele muzyki – koncerty rockowe, folkowe i śpiewu tradycyjnego. Oprócz tego będzie można pospacerować z psami z cieszyńskiego schroniska, zbudować budkę dla kotów czy owadów albo spróbować swoich sił w kręceniu much.

W sali konferencyjnej Zamku odbędzie się debata w formie spotkania przy kawie przedstawicieli organizacji z mieszkańcami na temat "A gdyby nas nie było...?" Ma ona pokazać, ile spraw i problemów mieszkańców jest rozwiązywanych dzięki działalności NGO-sów.

Każdemu z wydarzeń będą towarzyszyć punkty gastronomiczne, a specjalnie na festiwal panie z Kół Gospodyń Wiejskich upieką ciasto o nazwie "cieszyński przekładaniec".

## PROGRAM FESTIWALU

### 26 sierpnia (piątek):

15:00-20:00 Jarmark cieszyńskich organizacji pozarządowych, prezentujący ich działalność, produkty i usługi (Stary Targ);

15:00-21:00 Obóz słowiański na Wzgórzu Zamkowym – Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych „Golęszyce”;

16:00 Wernisaż wystawy Fundacji Zielone Pojęcie (Zamek Cieszyn – Budynek B);

17:00 Wernisaż wystawy „Tramwaj Cieszyński” (Mennicza 12) – Fundacja Lokalsi;

18:00 Otwarcie wystawy Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy);

17:00-21:00 Wieczór rockowy (scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn – Tomasz Budzyński i cieszyńskie zespoły rockowe) – Fundacja „Anielski Młyn”;

21:00 After party (dziedziniec – Browar Zamkowy Cieszyn).

### 27 sierpnia (sobota):

9:00-16:00 Jarmark cieszyńskich organizacji pozarządowych, prezentujący ich działalność, produkty i usługi (Stary Targ);

9:00-15:00 Dzień Sportu Organizacji Sportowych z terenu Cieszyna (Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie im. Cieszyńskich Olimpijczyków) – Klub Sportowy LUCE;

9:00-16:00 Uliczne Granie 2022 – Turniej piłki nożnej różnych grup społecznych z udziałem Reprezentacji Polski Bezdomnych (obok Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków) – Stowarzyszenie Sportowe „GramOLajf”;

9:00-16:00 Obóz słowiański na Wzgórzu Zamkowym c.d.;

9:00-16:00 Dni otwarte w cieszyńskich organizacjach pozarządowych;

11:00-13:00 oraz 15:00-17:00 Warsztaty budowy budek dla kotów wolno żyjących (Wzgórze Zamkowe) – Fundacja dla Zwierząt i Środowiska "Lepszy Świat" i Fundacja Adonai;

13:00-16:00 Warsztaty kręcenia much – Stowarzyszenie Przyjaciół Rzeki Olzy;

17:00-21:00 Dzień folkowy (scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn – zespoły: Arunka, Shafa, Afrotuba) – Fundacja im. Józefa Brody;

21:00-24:00 Kino plenerowe – etiudy dokumentalne studentów ŁSF (dziedziniec Browaru Zamkowego Cieszyn) – Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”.

### 28 sierpnia (niedziela):

9:00-13:00 Jarmark cieszyńskich organizacji pozarządowych, prezentujący ich działalność, produkty i usługi (Stary Targ);

9:00-14:00 Dni otwarte w cieszyńskich organizacjach pozarządowych c.d.;

9:00-14:00 Obóz słowiański na Wzgórzu Zamkowym c.d.;

9:00-16:00 Uliczne Granie 2022 – Turniej piłki nożnej różnych grup społecznych z udziałem Reprezentacji Polski Bezdomnych (obok Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków) – Stowarzyszenie Sportowe „GramOLajf”;

11:00-12:45 Poznaj przyjaciela – spotkanie z psami będącymi pod opieką schroniska Azyl (Wzgórze Zamkowe) – Fundacja dla Zwierząt i Środowiska "Lepszy Świat";

12:00 Koncert w Rotundzie na Wzgórzu Zamkowym – Grupa Śpiewu Tradycyjnego „Sójki”;

14:00-15:30 „A gdyby nas nie było?...”

– spotkanie przedstawicieli organizacji pozarządowych z mieszkańcami (sala konferencyjna w Zamku Cieszyn – Budynek B);

18:00-21:00 Strachy na Zamku – scena na Wzgórzu Zamkowym (Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy);

19:00-21:00 Uroczysty koncert w Teatrze im. A. Mickiewicza – Zespół „Raz Dwa Trzy” (bilety do kupienia na stronie [www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl)).

#### Imprezy towarzyszące:

Scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn (występy, prezentacje) poza planowanymi koncertami – codziennie;

Mała scena – Stary Targ (występy, prezentacje);

OSP Mnisztwo – pokazy strażackie.

#### Organizatorzy:

Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”;

Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych Gołęszyce;

Fundacja „Anielski Młyn”;

Fundacja Zielone Pojęcie;

Fundacja Lokalsi;

Fundacja im. Józefa Brody;

Fundacja Cieszyński Zwierzogród;

Klub Sportowy LUCE;

Fundacja LUCE;

Stowarzyszenie Sportowe „GramOLajf”;

Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”;

Fundacja dla Zwierząt i Środowiska „Lepszy Świat”;

Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej z Bielska-Białej;

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

Portal OX.PL jest patronem medialnym imprezy.

